

Para realizar la inscripción deberá entregarse el Boletín, con los datos cumplimentados y una copia del resguardo del pago al Banco Santander, en la secretaría técnica del Congreso (planta baja del Edificio de Filologías). También podrá enviarse el boletín y el resguardo del ingreso por e.mail a las secretarías técnicas del Congreso. Esta inscripción dará derecho a la obtención de un certificado de asistencia y/o de participación:

#### BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

NOMBRE Y APELLIDOS:

DNI:

DIRECCIÓN POSTAL:

DIRECCIÓN ELECTRÓNICA:

TITULACIÓN:

Asistencia estudiantes: 25 euros.

Asistencia con comunicación: 60 euros.

Ingreso (por transferencia) a la Cuenta de la Universidad de La Rioja del BANCO DE SANTANDER: 0049-6684-19-2116076478. Concepto: Inscripción Congreso Exilio Literario 1939. Setenta años después.

Se controlará la asistencia mediante firmas. Se ofrecerá un certificado de asistencia a los inscritos por valor de 25 horas lectivas, convalidables para los alumnos de la Universidad de La Rioja por 1,5 créditos de libre configuración. Asistencia gratuita para el público en general (sin inscripción ni certificado).

En el setenta aniversario del exilio republicano de 1939, desde la Universidad de La Rioja, un grupo de profesores e investigadores hemos convocado y organizado un Congreso Internacional que se integra en el Congreso plural coordinado por GEXEL (Grupo de Estudios del Exilio Literario) bajo el epígrafe común "Setenta años después". El Congreso cuenta con el apoyo del IER (Instituto de Estudios Riojanos), el CILAP (Centro de Investigación en Lenguas Aplicadas), el Ministerio de Ciencia e Innovación, el Vicerrectorado de Investigación y el Departamento de Filologías Hispánicas y Clásicas de la Universidad de la Rioja, así como del apoyo financiero de las Bodegas "Marqués de Cáceres" de Cenicero y de su presidenta, Cristina Forner.

Con este Congreso queremos contribuir a la divulgación de los estudios sobre el exilio literario republicano en el mundo académico, entre los estudiantes y la sociedad riojana, además de poner en relación e intercambio de conocimientos a investigadores del exilio procedentes de muy variadas geografías, instituciones y universidades. En el Congreso dedicaremos especial atención a las figuras del exilio particularmente vinculadas con La Rioja, como María de la O Lejárraga, María Teresa León, Paulino Masip o Patricio Escobal. Habrá una sección especialmente dedicada a María Teresa León, en memoria de los veinte años transcurridos desde su muerte, y estarán presentes algunos de los exiliados de segunda generación, aquellos que eran niños durante la Guerra Civil española o que nacieron ya en el exilio.

Conmemoramos los setenta años que nos separan del inicio del exilio republicano español, fenómeno provocado por el conocido desenlace de nuestra Guerra Civil. La perspectiva que ofrece el paso del tiempo nos permite analizar el fenómeno de manera renovada, más documentada y rigurosa, con la urgencia que conlleva la reconstrucción equilibrada de nuestra historia, ante las necesidades de la convivencia y la progresiva pérdida de posibles testimonios y documentos. Esta reunión de especialistas nacionales e internacionales pretende contribuir de manera científica al análisis y mejor conocimiento de nuestra historia literaria, al tiempo que se suma a las iniciativas de otros lugares e instituciones, que también han acudido al recuerdo y la revisión de los "Setenta años después".

El Congreso se celebra en Logroño los días 9, 10 y 11 de diciembre de 2009, en el Salón de Actos y en el Aula de Formación del Edificio de Filologías (Planta baja, C/ San José de Calasanz, s/n). Facultad de Letras y de la Educación de la Universidad de La Rioja.

#### ORGANIZA EL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS HISPÁNICA Y CLÁSICAS

Coordinadora:

**Dra. María Teresa González de Garay.**

Miembro del Grupo de Estudios del Exilio Literario (GEXEL) y profesora titular de Literatura Española e Hispanoamericana de la Universidad de La Rioja.

Comité organizador:

**María Teresa González de Garay** (presidenta).

**Juan Aguilera Sastre**

**Jorge Fernández López**

**Miguel Ángel Muro Munilla**

**Bernardo Sánchez Salas** (vocales).

Secretarías técnicas:

**Teresa Olmos** y **Mónica Fernández.**

Comité Científico:

**Manuel Aznar Soler** (Universidad Autónoma de Barcelona).

**Nigel Dennis** (Department of Spanish School of Modern Languages University of St Andrews, Scotland, United Kingdom).

**José María Naharro-Calderón** (Universidad de Maryland, USA).

**Patricia O'Connor** (Universidad de Cincinnati, Ohio, USA).

**José Ángel Asuncion** (Universidad de Deusto, San Sebastián).

**Jorge Domingo Cuadriello** (Instituto de Literatura y Lingüística, Cuba).

**Bruce Swansey** (Trinity College, Irlanda).

**M<sup>a</sup> Teresa González de Garay** (Universidad de La Rioja).

**Juan Aguilera Sastre** (Universidad de La Rioja).

#### UNIVERSIDAD DE LA RIOJA

Departamento de Filologías Hispánica y Clásicas.

San José de Calasanz, s/n. 26004 Logroño.

Teléfonos: 941 299409 y 941299410 / Fax: 941299419

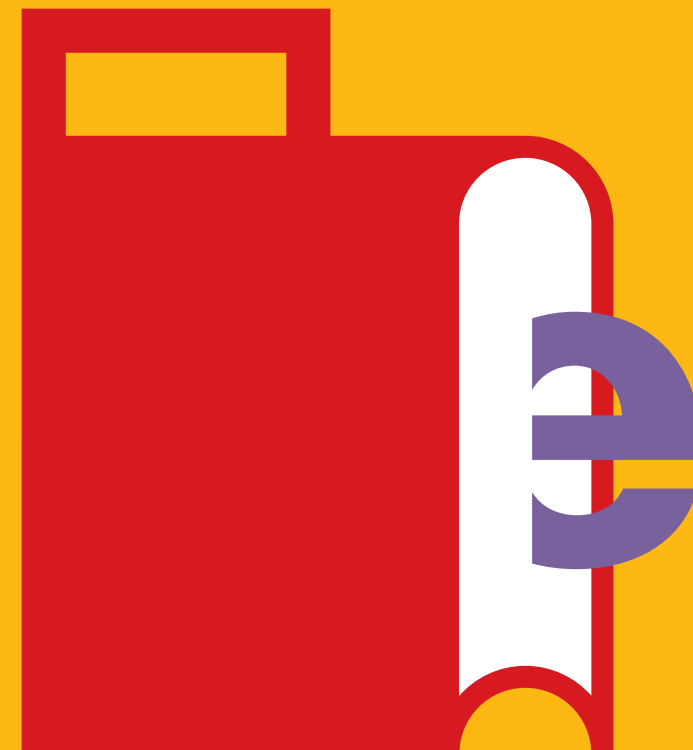
teresa.gonzalez@unirioja.es

teresa.olmos@unirioja.es

monica.fernandez@unirioja.es

# EL EXILIO LITERARIO DE 1939, 70 AÑOS DESPUÉS

LA RIOJA  
9/11 DICIEMBRE  
2009



## MIÉRCOLES, 9 DE DICIEMBRE

**08:45 Recepción de participantes** y entrega de documentación. Aula de Formación.

**09:00 Inauguración del Congreso. Salón de Actos.**

“Rector Magnífico” de la Universidad de La Rioja, **José M<sup>a</sup> Martínez de Pisón**. Sr. Vicerrector de Investigación, Eduardo J. Fernández Garbayo. Sr. Director del Departamento de Filologías Hispánica y Clásicas, **Jorge Fernández López**. Coordinadora del Congreso, **M<sup>a</sup> Teresa González de Garay**.

**09:30 Ponencia inaugural. Salón de Actos.**

**Enrique de Rivas** (poeta y novelista, hijo de Cipriano de Rivas Cherif y sobrino de Manuel Azaña, Roma): «Mi generación poética en el exilio mexicano».

**10:30 Comunicaciones. Salón de Actos.**

**Nigel Dennis** (University of St Andrews, Scotland): «La Junta de Cultura Española, entre París y México D. F.».

**Manuel de las Rivas** (escritor, Logroño): «Eduardo Zamacois, del erotismo a la épica».

**Jorge Fernández López** (Universidad de La Rioja. Cilap): «Los flujos de la tradición clásica en la poesía de Gerardo Deniz».

**Comunicaciones. Aula de Formación.**

**Diego Santos Sánchez** (Durham University, Reino Unido): «Exilio y censura: el teatro de Rafael Alberti».

**Eva Soler Sasera** (Universidad de Valencia): «Presencia española en *La Palabra y el Hombre*, revista de la Universidad Veracruzana».

**Olga Glondys** (Universidad Autónoma de Barcelona. Gexel-Cefid): «*Remontar la corriente de un río*: una reflexión sobre los límites de la condición humana en *El Diario de Hamlet García* de Paulino Masip».

**11:30 Pausa-Café.**

**12:15 Ponencia. Salón de Actos.**

**Manuel Fernández-Montesinos** (escritor, sobrino de Federico García Lorca): «Representaciones teatrales del exilio republicano en EEUU: Los estrenos de *La fuente del arcángel* y de *La estratosfera*, de Pedro Salinas».

**13:00 Ponencia. Salón de Actos.**

**Manuel Aznar Soler** (Universidad Autónoma de Barcelona. Gexel-Cefid): «Juan Ramón Jiménez, Premio Nobel 1956».

**13:30 Ponencia. Salón de Actos.**

**Eduardo Mateo Gambarte** (IES Plaza de la Cruz, Pamplona): «Balance y estado actual del exilio y la obra de los escritores del exilio republicano de 1939: la segunda generación».

**14:00 Presentación del libro** «*M<sup>a</sup> Luisa Elío Bernal*: La vida como nostalgia y exilio» (Universidad de La Rioja). **Eduardo Mateo Gambarte**.

**17:00 Ponencia. Salón de Actos.**

**José Ramón Enríquez Alcázar** (poeta, dramaturgo y ensayista, hijo de Isidoro Enríquez Calleja, México): «Entre Juan de Mairena y la lección lorquiana».

**18:00 Comunicaciones. Salón de Actos.**

**Bruce Swansey** (Trinity College, Dublín): «*La serpiente del terror pánico*: retrato de un hombre insignificante».

**José Ángel Ascunce** (Universidad de Deusto, San Sebastián): «Ramón de Belausteguigoitia: de la experiencia del emigrante al compromiso del exiliado».

**Rosa María Grillo** (Universidad de Salerno): «El nuevo descubrimiento de América en femenino: María Rosa Lojo y las mujeres argentinas».

**Comunicaciones. Aula de Formación.**

**Paco Tovar** (Universidad de Lérida. Gexel-Cefid): «Los pasos del *Hamlet García* de Paulino Masip».

**Miguel Ángel Muro** (Universidad de La Rioja): «Ética y estética en la narrativa breve del exilio de Paulino Masip».

**Bernardo Sánchez** (Universidad de La Rioja): «Los barberos de Paulino Masip».

**19:00 Ponencia. Salón de Actos.**

## JUEVES, 10 DE DICIEMBRE

**09:30 Ponencia: Salón de Actos.**

**Patricia O’Connor** (Universidad de Cincinnati, Ohio, USA): «María Martínez Sierra y sus paraísos perdidos: Unas obras teatrales desconocidas».

**10:30 Comunicaciones. Salón de Actos.**

**Juan Aguilera Sastre** (Universidad de La Rioja): «República y primer exilio de María Lejárraga: Epistolario con Georges Portnoff».

**Isabel Lizarraga Vizcarra** (IES Escultor Daniel, Logroño): «El color de la nostalgia (María Lejárraga y Buenos Aires)».

**María Jesús Fraga** (Universidad Complutense de Madrid): «Entre España y América. Publicaciones de Elena Fortún en la prensa española a la vuelta de su exilio argentino (1948-1951)».

**Comunicaciones. Aula de Formación.**

**Pilar García Negro** (Universidad de A Coruña): «El arte simbiótico de Castelao setenta años después: continuidad e innovación, con la guerra civil española como frontera».

**Xosé Luís Axeitos Agrelo** (Real Academia Gallega): «*Luces de Galicia* en el mundo editorial argentino».

**Judith Moris** (Universidad Autónoma de Barcelona. Gexel-Cefid): «Estrategias discursivas y sentimiento exílico en el epistolario de Carmen Muñoz Manzano».

**11:30 Pausa-Café.**

**12:00 Ponencia. Salón de Actos.**

Presentación del libro de María Martínez Sierra, *Tragedia de la perra vida y otras diversiones. Teatro del exilio 1939-1974* (editorial Renacimiento, Biblioteca del Exilio). **Manuel Aznar Soler**, **Juan Aguilera** e **Isabel Lizarraga**.

**12:15 Salón de Actos.**

**María Rosa Lojo** (novelista, poeta, ensayista, hija de exiliados, Argentina): «El exilio heredado: raíz de la escritura y herida de la memoria».

**16:30 Ponencia. Salón de Actos.**

**Jesús Vicente Aguirre** (autor del libro *Aquí no pasó nada*): «Cara a cara con la muerte: otras memorias, otros exilios».

**17:15 Ponencia. Salón de Actos.**

**José María Naharro-Calderón** (Universidad de Maryland, USA): «Entre la retirada y la alambrada: escritura y mirada».

**18:00 Comunicaciones. Salón de Actos.**

**Ernesto Muro** (IES Pablo Sarasate, Lodosa): «El género autobiográfico como fuente de información y aproximación al exilio y a la represión franquista en La Rioja».

**Andrea Luquín Calvo** (Universidad de Valencia): «*El campo* en el centro del laberinto: Max Aub y la identidad del siglo XX».

**Jordi Bermejo** (Universidad de Alicante): «Max Aub y Joaquim Amat-Piniella. El campo de concentración: heroísmo, miseria y esperanza».

**Comunicaciones. Aula de Formación.**

**José Ramón López García** (Universidad Autónoma de Barcelona. Gexel-Cefid): «Magda o de la amistad. Homenaje a Concha de Albornoz de Juan Gil-Albert».

**Victoria María Sueiro** (Universidad de Ciencias Médicas «Dr. Raúl Dorticós Torrado”, Cienfuegos, Cuba): «José Álvarez Santullano: un comediante leal republicano, *caballero pacifista y humano que no pudo volver comediante caballero*».

**Mario Martín Gijón** (Universidad Masaryk de Brno, República Checa): «*La patria que ideamos recordando*. El tema de España en *Una pregunta sobre España* de Antonio Sánchez Barbudo y *Apocalipsis hispánica* de Máximo José Kahn».

**19:15 Comunicaciones. Salón de Actos.**

**Josebe Martínez** (Universidad del País Vasco): «De la nación

imaginaria a la *gallina ciega*: displacer del exilio en el juego de la historia».

**Jorge Luis Arcos** (escritor, Cuba): «María Zambrano. De la República a la persona».

**Jorge Domingo** (Instituto de Literatura y Lingüística de La Habana, Cuba): «Visión del exilio en Cuba de Juan Chabás».

**Juan Rodríguez** (Universidad Autónoma de Barcelona. Gexel-Cefid): «José de la Colina en Cuba».

**19:00 Ponencia. Salón de Actos.**

## VIERNES, 11 DE DICIEMBRE

Homenaje a María Teresa León, 20 años después de su muerte.

**19:00 Ponencia. Salón de Actos.**

**Inés Inestrillas** (University of Nevada, Reno): «Memoria sentida y testimonio vivo de María Teresa León».

**Mercedes Fuentes** (Universidad de La Rioja): «Maria Teresa León, Rafael Alberti y otros compañeros del exilio en Caracas».

**M<sup>a</sup> Teresa González de Garay** (Universidad de La Rioja. Gexel-Cefid. Cilap): «La narrativa breve del exilio de María Teresa León».

**10:00 Salón de Actos.**

Presentación de la primera edición española de los cuentos de María Teresa León, *Las Peregrinaciones de Teresa* (Instituto de Estudios Riojanos). **Aitana Alberti**, **José Antonio Caballero** y **M<sup>a</sup> Teresa González de Garay**.

**10:30 Proyección del cortometraje**, estrenado en 1949 en Buenos Aires, *Pupila al viento. Palabras sincrónicas para un film de Enrico de Gras sobre Punta del Este*. Guión y locución de **Rafael Alberti** y de **María Teresa León**. Música de **Julián Bautista**.

**11:00 Pausa-Café.**

**11:45 Ponencia. Salón de Actos.**

**Alex Pausides** (poeta, Cuba): «María Teresa León y su amistad con Cuba a lo largo de los años».

**12:30 Ponencia de clausura. Salón de Actos.**

**Aitana Alberti León** (poeta, narradora, Cuba): «Fragmentos de *La tinta siempre verde* (Apuntes para un libro de memorias)».

**13:40 Salida en autobús a Cenicero**. Visita guiada a la bodega Marqués de Cáceres. Almuerzo. Regreso en autobús a Logroño. (Plazas limitadas: ponentes e invitados).

**20:00 Universidad Popular de Logroño.**

Inauguración de la Exposición foto-biográfica «Sencillamente María Teresa León».

**21:00 Ayuntamiento de Logroño.**

Recepción a los congresistas y Clausura del Congreso.